



SYLABUS
DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2022/23-2027/28
(skrajne daty)
Rok akademicki 2022/23

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Język niemiecki
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Medycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Studium Języków Obcych
Kierunek studiów	Fizjoterapia
Poziom studiów	Jednolite studia magisterskie
Profil	Ogólnoakademicki
Forma studiów	Stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	I/1,2
Rodzaj przedmiotu	Nauki ogólne
Język wykładowy	Język niemiecki
Koordynator	mgr Joanna Mazur
Imię i nazwisko osoby prowadzącej/ osób prowadzących	

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1 Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (GN)	Liczba pkt. ECTS
1			30					20	2
2			30					20	2
razem			60					40	4

1.2 Sposób realizacji zajęć

zajęcia w formie tradycyjnej

zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

2. Wymagania wstępne

Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej efektywną komunikację w sytuacjach dnia codziennego, jak i płynne oraz poprawne posługiwanie się językiem niemieckim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Utrwalenie słownictwa ogólnego oraz poszerzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu fizjoterapii).

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	Potrafi porozumiewać się w języku niemieckim na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	B.U1
EK_02	Potrafi posługiwać się słownictwem naukowym w mowie i piśmie w języku niemieckim ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	G.U1

3.3 Treści programowe

A. Problematyka ćwiczeń konwersatoryjnych

Treści merytoryczne
Semestr 1
Studia na uniwersytecie -studia w dziedzinie nauk medycznych: zapoznanie studenta z obowiązującym sylabusem, treściami programowymi, efektami, celami, sposobami zaliczenia efektów uczenia się i obowiązującą literaturą, szczegółowe omówienie testu egzaminacyjnego Moja dotychczasowa przeszłość – moje największe sukcesy, szkoła a uniwersytet, dlaczego fizjoterapia? System kształcenia w krajach niemieckojęzycznych – porównanie
Czym jest fizjoterapia? -zawód fizjoterapeuty – system kształcenia, kwalifikacje -charakterystyka specjalności Plany na przyszłość – moja wymarzona praca

Definicja zdrowia i choroby – rodzaje chorób i ich objawy Wizyta u lekarza – najczęstsze przyczyny wizyt u lekarza -etapy badania lekarskiego, rodzaje badań -diagnoza lekarska – udzielanie prostych porad profilaktycznych
Ogólne słownictwo medyczne – budowa anatomiczna ciała człowieka -krótka charakterystyka układów ciała ludzkiego -choroby związane z danym układem
Język niemiecki akademicki -cechy naukowego dyskursu medycznego – stylistyka niemieckiego języka medycznego -analiza słownictwa naukowego: typowe czasowniki, rzeczowniki, przymiotniki i przysłówki, przyimki, połączenia międzywyrazowe oraz wyrażenia idiomatyczne, zbitki leksykalne, skrótowce i akronimy
Semestr 2
Niepełnosprawność -czynniki ryzyka niepełnosprawności -Międzynarodowa Klasyfikacja Niepełnosprawności – praca z materiałami dla kierunków medycznych dostępnymi na stronie e-dydaktyki SJO UR
Proces diagnostyczny -badania i testy diagnostyczne -sporządzanie dokumentacji medycznej
Niemieckojęzyczna literatura naukowa – czytanie, analiza i tłumaczenie naukowych tekstów medycznych

3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia konwersatoryjne:

Praca w grupach, rozwiązywanie zadań i testów, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka niemieckiego specjalistycznego.

Praca własna studenta: praca z podręcznikiem, praca z materiałami ze strony e-dydaktyki Studium Języków Obcych UR dla studentów Kolegium Nauk Medycznych.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	minimum jeden test pisemny jednokrotnego wyboru – semestry 1-2	ćw
EK_02	sprawdzian pisemny – semestr 1; wypowiedź ustna – semestr 2	ćw

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 60% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Formy zaliczenia:

-krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,

-zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru); sprawdzian pisemny – tłumaczenie elementów tekstu specjalistycznego

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru); wypowiedź ustna – tłumaczenie tekstu specjalistycznego

Kryteria oceny prac pisemnych:

5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 93%-100%

4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 85%-92%

4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 77%-84%

3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 69%-76%

3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 60%-68%

2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 60%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 93%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 85%-92%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 77%-84%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 69%-76%

Ocena plus dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 60%-68%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 60%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

*Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać
wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny
za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.*

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów	60
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	4 (2 udział w konsultacjach)
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	36 (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)
SUMA GODZIN	100
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	4

** Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.*

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	nie dotyczy
zasady i formy odbywania praktyk	-

7. LITERATURA

<p>Literatura podstawowa: Firnhaber-Sensen U., Rodi M., Deutsch im Krankenhaus Neu Berufssprache für Ärzte und Pflegekräfte Langenscheidt 2011 Lehr- und Arbeitsbuch</p> <p>Grosser R., Deutsch im Krankenhaus Neu Intensivtrainer A2 - B2</p>
<p>Literatura uzupełniająca: Kafel A., THERAPIEFORMEN DER PHYSIOTHERAPIE & CO... Metody terapii w fizjoterapii i specjalnościach pokrewnych oraz zawodach medycznych. Język niemiecki dla studentów fizjoterapii i fizjoterapeutów, Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, 2018</p> <p>Hagner V., Menschen im Beruf. Pflege A2, Hueber 2015 Hagner V., Menschen im Beruf. Pflege B1, Hueber 2016 Dr. Schmidt A., Thommes D., Menschen im Beruf. Medizin B2-C1, Hueber 2016</p> <p>Jarmużek E. i in., Kommunikation in sozialen und medizinischen Berufen, Cornelsen 2005 Szafranski M., Deutsch für Mediziner, Wydawnictwo Lekarskie PZWL. Warszawa: 2008</p> <p>Materiały dla Kolegium Nauk Medycznych na stronie:</p>

<https://e-dydaktyka.uniwnet.com/niemiecki/wydzialy/kolegium-nauk-medycznych.html>

Treści z wybranych źródeł elektronicznych

<http://www.dw.de/themen/s-9077>

<http://www.gesundheit.de>

<http://www.physiowissen.de>

<https://www.physiotherapie.net>

Własne materiały autorskie

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej